

INTERNATIONAL CONFERENCE

A missão jesuíta da China nas coleções da Biblioteca da Ajuda
The Jesuit Mission of China in the Ajuda Library collections

15 de Maio 2017 | 16h00 | Biblioteca da Ajuda

Tomás Pereira at Biblioteca da Ajuda

Cristina Costa Gomes

(Centro de Estudos Clássicos, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa)

Isabel Murta Pina

(Centro Científico e Cultural de Macau, Lisboa)

The paper summarizes and evaluates the documents related to Father Tomás Pereira, S. J., one of the heads of the China Mission, positioned at the Court of Kangxi, where he lived since he was 26 years old. With the death of Father Ferdinand Verbiest, the Mission Superior, in 1688 he became the Senior Missionary, as F. Grimaldi was absent. The documentation is mainly from the years 1688 to 1690, a very important period in the life of Tomás Pereira in Beijing.

The collection *Jesuitas na Ásia*, kept in Ajuda Library, holds 90 manuscripts from Tomás Pereira, 89 being letters mainly addressed to the hierarchy of the Order (Visitors). Comparing the dimension and nature of the other repositories of Jesuit documents, the author shows the importance of the *corpus* kept in Ajuda Library in Lisbon.

His correspondence, mainly written in Portuguese although several letters include large passages in Latin, is full of observations about the troubled times that the Jesuit Mission faces and, for this, it is an important source of historical data.

Being the Ajuda's collection of papers from this Jesuit the most extensive of all kept in Archives and Libraries in Europe, it is shown why the research on the work of this Father and that of the life of the "Court Jesuits" can't ignore the 61 codices copied in the 18th century at the Madre de Deus Archive (Macau) where this correspondence is preserved.

Tomás Pereira at Biblioteca da Ajuda

Cristina Costa Gomes

(Centro de Estudos Clássicos, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa)

Isabel Murta Pina

(Centro Científico e Cultural de Macau, Lisboa)

O estudo aqui apresentado tem por objeto a documentação do P. Tomás Pereira, S. J., um dos principais nomes associados à Missão da China, que viveu desde os 26 anos na corte do imperador Kangxi. Tornou-se o Missionário Principal desta Missão após a morte do P. Ferdinand Verbiest, em 1688, devido à ausência do P. F. Grimaldi. A documentação situa-se cronologicamente entre os anos de 1688 e 1690, um dos mais importantes períodos na vida deste jesuíta.

A coleção *Jesuitas na Ásia*, à guarda da Biblioteca da Ajuda, incorpora 90 documentos de Tomás Pereira, sendo a maioria deles, 89, cartas dirigidas à hierarquia da Ordem. Comparando este *corpus* documental, com outros repositórios de documentação jesuíta em Lisboa, é mostrada a importância deste acervo.

A sua correspondência, maioritariamente em português embora várias cartas incluam longas passagens em latim, é uma fonte histórica importante já que os tempos difíceis vividos na Missão da China são assinalados nas suas observações.

Esta coleção documental jesuíta da Biblioteca da Ajuda, constituída por 61 códices de cópias do arquivo da Madre de Deus, em Macau, é um dos mais importantes acervos deste tipo em Arquivos e Bibliotecas europeias, demonstrando-se porque é um recurso fundamental para a investigação sobre a obra deste Padre e a vida dos "jesuítas da Corte".